

## ***Identidad étnica y redes personales entre jóvenes de Sarajevo***

Claudia Aguilar<sup>1</sup> & José Luis Molina<sup>2</sup>

Departamento de Antropología Social y Cultural

Universitat Autònoma de Barcelona

### **Abstract**

Después de un trabajo de campo realizado con algunos jóvenes en Sarajevo, hemos encontrado una relación entre los discursos que sostienen y las categorías que utilizan tanto para clasificar a las personas como para auto-identificarse. Asimismo hemos observado que la gente que se autodenomina “Bosnio” juega un rol importante en la red de relaciones multiétnicas, en la que los lazos fuertes, sorprendentemente, son muy importantes. Finalmente hemos hallado una relación entre la *composición* de las redes personales y los *discursos étnicos* sostenidos.

### **Introducción**

Este artículo surge de un trabajo de campo realizado en Sarajevo en primavera-verano 2003<sup>3</sup> como parte de un proyecto de investigación en curso. La cuestión principal es la construcción y el mantenimiento de las identidades étnicas o nacionales y sus efectos en las relaciones sociales, especialmente entre los jóvenes.

En términos generales, esta investigación representa una primera aproximación a la situación de los jóvenes en Sarajevo, considerándolos actores importantes en el proceso de construcción de paz. Ésta aproximación se ha alcanzado mediante el análisis y la observación de

---

<sup>1</sup> claudia.aguilar@telefonica.net

<sup>2</sup> joseluis.molina@uab.es

<sup>3</sup> Beca de la Generalitat de Catalunya.

las iniciativas, proyectos y practicas en las que participan. Dada la gran importancia que han tenido los discursos etno-nacionalistas en los periodos de preguerra, guerra y posguerra, constituye un punto central en la investigación la identificación de los discursos actuales acerca de las identidades etno-nacionales, cómo éstos se mantienen y cuál es su papel o efecto en las relaciones cotidianas..

### **Hipótesis**

La primera hipótesis sostiene que los discursos dominantes en torno a las identidades étnicas llevan implícita una concepción esencialista de la misma y por tanto excluyente de múltiples afiliaciones. Esta concepción delimita unos grupos diferenciados, imponiéndoles unas características determinadas que los cohesionan diferenciándolos a su vez de la gente que forma parte de la otra categoría.

La segunda hipótesis, relacionada con la primera, supone que esta concepción esencialista que lleva a la categorización tiene ciertos *efectos* en las *relaciones sociales* (o viceversa). De esta manera el *discurso* sostenido por las personas va a estar relacionado con la *estructura* de su red personal.

En los siguientes apartados del artículo expondremos los discursos étnicos, la metodología utilizada para obtener las redes personales de nuestros informantes, la metodología utilizada para obtener una matriz de adyacencia de nominaciones cruzadas y los resultados de nuestra investigación.

### **Discursos étnicos en Bosnia Herzegovina (BiH)**

Durante nuestra estancia en Bosnia, recogimos información de diferentes modos para conseguir nuestro objetivo de investigación. Por un lado realizamos trabajo etnográfico: observación participante y entrevistas recogidas en un diario de campo. Esta información textual se analizó mediante Análisis del Discurso.

Una primera contribución de presentó en el congreso NetCultureScience, Budapest, diciembre de 2003<sup>4</sup>. Este trabajo nos lleva a identificar dos líneas discursivas: La etnicista (con las variantes de *Choque de civilizaciones* y *multi-étnica*) y la cosmopolita.

El discurso etnicista, elaborado por las elites nacionalistas y apoyado por la “comunidad internacional”, cuyo dispositivo de mantenimiento impregna todas las esferas de lo social, desde la constitución del país hasta los chistes que cuentan las familias en la mesa, es el discurso hegemónico y mayoritario. Este discurso sostiene la existencia de grupos bien diferenciados cuyas disparidades van más allá de la práctica religiosa, a los que denomina etnias o naciones indistintamente. No existe inconveniente en manipular la historia para intentar probar su existencia inmutable a lo largo de los siglos. Entre los que sostienen este discurso encontramos dos principales variantes acerca de la posibilidad de convivencia entre estas etnias o naciones, hecho que conlleva también dos explicaciones causales diferentes del reciente conflicto: el choque de civilizaciones y el discurso multiétnico.

El discurso etnicista basado en la teoría del “*choque de civilizaciones*” (Cf. Huntington, 1996) sostiene que la convivencia entre los grupos étnicos es imposible, tal como demuestra la historia de conflictos y plantea que la mejor solución es que cada grupo viva separado en un territorio étnicamente homogéneo. La guerra es, por tanto, una consecuencia lógica de la imposibilidad de convivencia. Este discurso lo sostienen en mayor medida los nacionalistas serbios (SDS) y croatas (HDZ), aunque también lo hemos escuchado, en menor medida, de algunos nacionalistas musulmanes.

---

<sup>4</sup> <<http://www.kakanien.ac.at/beitr/ncs/CAguilar1.pdf>>. We would thank Nadezda Kinsky for her kind review of this article, parts of whom are used here.

La gente que sostiene un discurso etnicista, se mueve en círculos muy homogéneos y utiliza categorías excluyentes (serbio, croata, bosniaco) para calificar tanto a las personas como a sí mismos.

El discurso *multiétnico*, por su parte, supone que, a pesar de las diferencias, la convivencia es posible, tal como demuestran los múltiples periodos de convivencia pacífica de que han gozado los diferentes grupos. Este discurso, sostenido por los nacionalistas del SDA plantea la guerra como una agresión derivada de las aspiraciones serbias para conseguir la “Gran Serbia”. Asimismo, se trata del discurso sostenido por la mayoría de personas entrevistadas. Éstos se autodenominan bosnios aunque se consideren pertenecientes a uno de los tres grupos. Para calificar a las personas de su red utilizan las mencionadas categorías excluyentes y suelen utilizar la de bosnio para los hijos de matrimonios mixtos.

El discurso cosmopolita, minoritario y sostenido especialmente por ciertos intelectuales, afirma que no existen tales etnias o diferencias en Bosnia y que éstas han sido construidas y manipuladas desde las elites nacionalistas para disfrazar de étnica una guerra política. Según esta interpretación, el conflicto bosnio se habría desarrollado entre dos opciones ideológicas enfrentadas: el nacionalismo y el cosmopolitismo.

Este grupo, minoritario, es el propio de la gente que sostiene la necesidad de no contemplar tales categorías “nacionales” para sus relaciones ni para su identidad personal. Se autodenominan bosnios y utilizan esta categoría para un gran número de personas de su red, aunque no para todos, debido a que mantienen el criterio utilizado por cada uno/a para auto-identificarse.

En la tabla 1 podemos ver la correlación negativa entre el grado de exclusión étnica del discurso (que va de 0= no exclusión a 3= exclusión total) y el uso de la categoría “Bosnio” entre su nominados.

### Correlaciones

		Grado de exclusión del discurso	Num_BiH
Grado de exclusión del discurso	Correlación de Pearson	1	-,662**
	Sig. (bilateral)		,004
	N	17	17
Num_BiH	Correlación de Pearson	-,662**	1
	Sig. (bilateral)	,004	
	N	17	17

\*\* . La correlación es significativa al nivel 0,01 (bilateral).

**Tabla 1. Correlación entre “Grado de exclusión étnica del discurso” y la proporción de "Bosnios" nominados**

Aunque el número de informantes es todavía bastante pequeño pensamos que ésta categoría de jóvenes puede ser importante para el futuro de BiH.

### **Redes Personales**

Por otro lado hemos utilizado el Análisis de Redes Sociales para analizar Redes Personales. El método utilizado tiene cuatro pasos:

1. Obtención de los datos relativos a las redes personales de los informantes.
2. Agregación de los datos en un solo archivo, eliminando los duplicados, y manejo de los informes contradictorios acerca del mismo alter por parte de diversos informantes.
3. Elaboración de una matriz de adyacencia de gente con el grado igual o superior a 2.
4. Análisis de la distribución de las variables atributivas en la matriz de adyacencia en comparación con la muestra global.

A continuación se explica cada paso con mayor detalle.

### *Obtención de los datos relativos a las redes personales*

Nuestro propósito era obtener información sobre la estructura de las redes personales de nuestros informantes y sus relaciones, y identificar algunas conexiones entre las redes personales y los discursos “étnicos”. Para ello estamos utilizando un programa desarrollado para recoger datos de las ego-redes llamado “Egonet” desarrollado por McCarty<sup>5</sup>. Este programa consta de dos partes. La primera (“Egonet”) permite a los investigadores diseñar el cuestionario (número de personas en la lista, variables atributivas y reticulares) mientras que la segunda parte (“Egoclient”) permite múltiples entrevistas con el mismo cuestionario. Veamos un ejemplo para ilustrar su funcionamiento:

Una vez diseñado el cuestionario, pedimos a una persona que responda las preguntas diseñadas en el programa. La tarea consiste en elaborar una lista de 45 personas e introducir algunos atributos para cada una de ellas. McCarty (2002) sugiere que un número entre 45 y 60 ha de ser suficiente si el generador de nombres es una lista libre de personas de todas las categorías (parientes, amigos, colegas, ...) la lista libre tiende a generar lazos fuertes al principio, pero es suficientemente larga para recoger información de las diversas áreas de la estructura de la red personal.

En esta investigación preguntamos a nuestros 17 informantes sobre el *sexo, edad, ocupación, nacionalidad, religión, intensidad de la relación* (de íntimos a conocidos) y *tipo de relación* (familia, amigo, colega de trabajo, etc.)

---

<sup>5</sup> <http://survey.bebr.ufl.edu/EgoNet/index.shtml>. Christopher McCarty, University of Florida: ufchris@ufl.edu

**EGO\_SEX**

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válidos	Female	9	52,9	52,9	52,9
	Male	8	47,1	47,1	100,0
	Total	17	100,0	100,0	

**EGO\_AGE**

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válidos	36-40	1	5,9	5,9	5,9
	26-30	7	41,2	41,2	47,1
	<25	9	52,9	52,9	100,0
	Total	17	100,0	100,0	

**Tabla 2. Edad y sexo de Ego**

Tratamos de corregir el sesgo inducido por los primeros informantes introduciendo la mayor diversidad posible en términos de género y nacionalidad en la selección de los informantes sucesivos.

La *nacionalidad* era el atributo más problemático por tratarse del foco de nuestra investigación. Por ello, durante el primer período en Sarajevo nos dedicamos a recoger las categorías que se utilizaban en las conversaciones cotidianas. Fueros tales categorías las que se utilizaron posteriormente en el cuestionario.

**EGO\_NAC**

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válidos	Bosnian_(BiH)	8	47,1	47,1	47,1
	Croatian_(Hr)	1	5,9	5,9	52,9
	Yugoslav_(Yu)	1	5,9	5,9	58,8
	Bosniak_(Bk)	4	23,5	23,5	82,4
	Serb_(S)	3	17,6	17,6	100,0
	Total	17	100,0	100,0	

**Tabla 3. Afiliaciones étnicas de Ego**

Actualmente en Bosnia – Herzegovina (BiH) se utilizan tres categorías excluyentes para clasificar a la gente: *serbio, croata y bosniaco*. Éstas

coinciden plenamente (hasta poder ser utilizadas como sinónimos) con las de *ortodoxo*, *católico* y *musulmán*.

Se utiliza también una cuarta categoría, la de *bosnio*, no excluyente y que presenta un uso complejo. Hace referencia a la ciudadanía y es utilizada solamente por las personas con las redes sociales más heterogéneas para denominar a algunos musulmanes y a hijos de matrimonios mixtos.

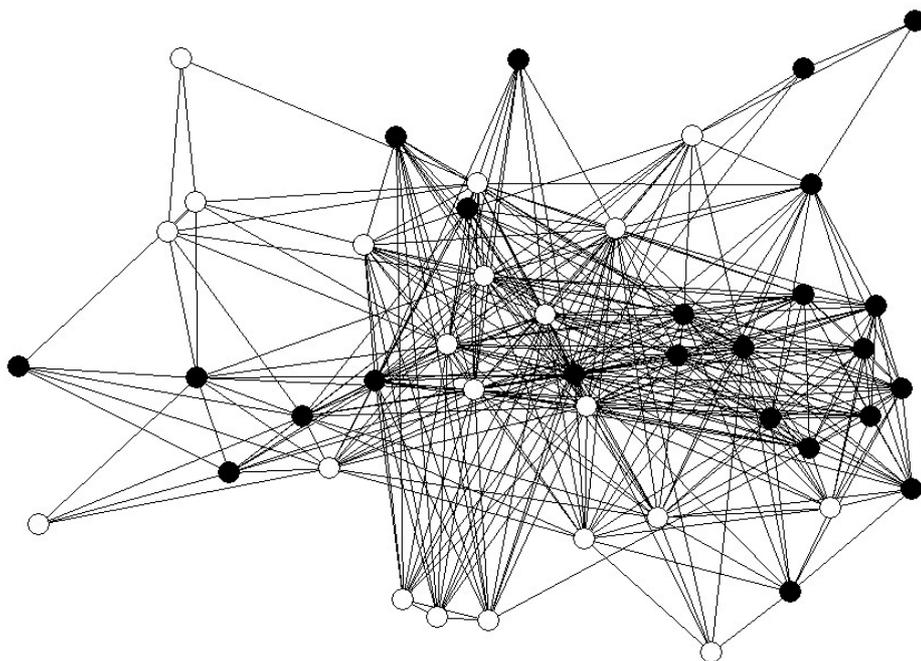
Finalmente, preguntamos quien conoce a quien de entre las 45 personas nominadas por cada informante. Con toda la información elaboramos un informe completo de cada persona con la ayuda de Ucinet-Netdraw-Keyplayer<sup>6</sup>.

Es importante compartir la información obtenida con los informantes de cara a contrastar los resultados y obtener algunas explicaciones. De igual manera se les ofrece información sobre sus redes, como, por ejemplo, los “Key players” (o personas que juntas son capaces de tener acceso a toda la red), círculos sociales, grupos, etc.

La red obtenida ya proporciona por sí sola información valiosa, como la densidad de relaciones o el número de componentes (o subredes desconectadas), medidas de centralidad, estructura centro-periferia, etc. Por ejemplo, la red personal presentada por la siguiente persona es una red típica de una mujer joven (un componente, mucha importancia los lazos fuertes, alta densidad, etc) aunque, en este caso, es interesante que conoce a más hombres que mujeres:

---

<sup>6</sup> Stephen Borgatti (borgatts@bc.edu), [www.analytictech.com](http://www.analytictech.com).



**Gráfico 1. Red personal de una joven musulmana. Blanco: mujer; Negro: hombre.**

Al tratarse de una estudiante joven, la mayoría de personas en su red son amigos. Se elaboraron otros gráficos con las demás variables (intensidad de relación, nacionalidad, tipo de relación) para mostrar y comentar con los informantes.

#### *Agregación y gestión de los datos*

Las 17 ego-redes se agregaron en un único archivo DL<sup>7</sup>, comprobando y eliminando los datos duplicados. Cuando dos informantes ofrecían información diferente sobre el mismo alter o individuo, seleccionamos en primer lugar, cuando fue posible, la información ofrecida por el individuo y de no tenerla disponible, la información obtenida del informante con un lazo más cercano al alter. Prácticamente en todos los casos encontramos que la gente con el mismo nivel de relación con un alter ofrecía la misma información sobre las variables.

---

<sup>7</sup> Lenguaje de programación utilizado por Ucient para introducir grandes cantidades de datos.

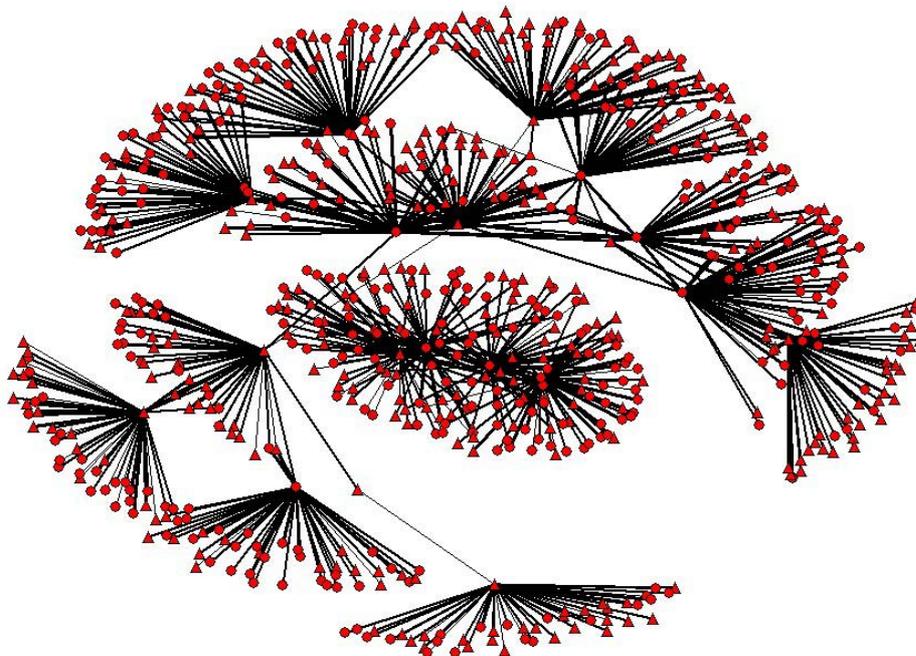
El resultado fue una matriz de 714 personas, en algunos casos nominadas por más de un informante. No resulta sorprendente que los Bosníacos, que son una mayoría en Sarajevo lo sean también en nuestra muestra (43,3%) seguidos de los Bosnios (19,3%) y los Serbios (17,8%).

**Alter nationality**

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válidos	Bosnian_(BIH)	138	19,3	19,3	19,3
	Croatian_(Hr)	69	9,7	9,7	29,0
	Other	43	6,0	6,0	35,0
	Yugoslav_(Yu)	28	3,9	3,9	38,9
	Bosniak_(Bk)	309	43,3	43,3	82,2
	Serb_(S)	127	17,8	17,8	100,0
	Total	714	100,0	100,0	

**Tabla 4. Nacionalidad de los alters en el archivo agregado**

Si miramos el gráfico de datos agregados (gráfico 2) se pueden ver los 17 egos con sus redes colgando de ellos y, lo más interesante, algunas personas nominadas por varios informantes.



**Gráfico 2. El gráfico de los datos agregados. Círculo para mujer y triángulo para hombre**

*Elaboración de la sociomatríz*

NetDraw nos permite elaborar una matriz que cumpla unos criterios determinados. De acuerdo con esto, elaboramos un archivo con la gente que tenía un grado igual o superior a dos, obteniendo así una sociomatríz de nominaciones cruzadas. Junto con estos datos conservamos los datos atributivos de cada nominado. La tabla 5 muestra algunas de estas variables.

**Gender**

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válidos	Female	22	46,8	46,8	46,8
	Male	25	53,2	53,2	100,0
	Total	47	100,0	100,0	

**Age**

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válidos	56-60	1	2,1	2,1	2,1
	51-55	1	2,1	2,1	4,3
	46-50	1	2,1	2,1	6,4
	41-45	1	2,1	2,1	8,5
	36-40	1	2,1	2,1	10,6
	31-35	3	6,4	6,4	17,0
	26-30	24	51,1	51,1	68,1
	<25	15	31,9	31,9	100,0
	Total	47	100,0	100,0	

**Intensity of relationship**

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válidos	we_are_intimates	24	51,1	53,3	53,3
	..._quite_good...	3	6,4	6,7	60,0
	we_know_very_well	18	38,3	40,0	100,0
	Total	45	95,7	100,0	
Perdidos	Sistema	2	4,3		
Total		47	100,0		

**Tabla 5. Sexo, edad e intensidad de la elación en la sociomatiz**

La sociomatrix (47 personas, 6,6% del total) conserva aproximadamente las mismas proporciones que la muestra global: mayoría de jóvenes, mitad hombres mitad mujeres (aunque los hombres están ligeramente más representados en la matriz anterior) y mayoría de lazos fuertes (“íntimos” y “nos conocemos muy bien”) para aproximadamente el 90% de las relaciones. A pesar de que nuestro método (lista libre) tiende a sobre-representar este tipo de vínculo, pensamos que es importante encontrar lazos fuertes entre jóvenes de distintas afiliaciones étnicas.

*Análisis y comparación de la distribución de las variables atributivas*

En el caso de la variable “nacionalidad” la situación resulta distinta. Pese a que los “bosnios” son una minoría en Sarajevo y representan únicamente el 19% de la muestra global, en la sociomatrix alcanzan el 32%.

**Nationality**

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válidos	Bosnian_(BiH)	15	31,9	31,9	31,9
	Croatian_(Hr)	2	4,3	4,3	36,2
	Other	4	8,5	8,5	44,7
	Yugoslav_(Yu)	1	2,1	2,1	46,8
	Bosniak_(Bk)	19	40,4	40,4	87,2
	Serb_(S)	6	12,8	12,8	100,0
	Total	47	100,0	100,0	

**Tabla 6. Distribución de la variable "Nacionalidad" en la sociomatrix**

El test de comparación de medias basado en los datos de la tabla 6 (la proporción de bosnios y su grado nodal de entrada tanto en la muestra global como en la sociomatrix) sugiere la existencia de un factor que explicaría tales diferencias:

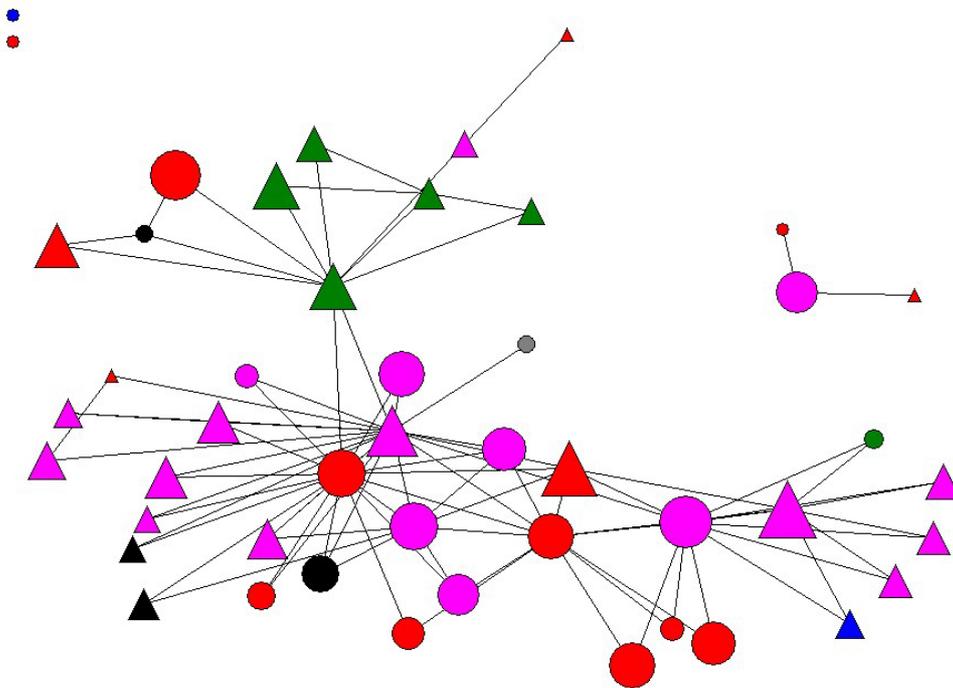
**Correlaciones de muestras relacionadas**

	N	Correlación	Sig.
Par 1 Indegree y Dataset	12	-,689	,013

	N BiH	% BiH	Indegree	%Indegree BiH	N Sociom	% Sociom	Indegree	% Indegree Sociom
Bosnian_(BiH)	147	19,22	351	17,14	15	31,91	30	29,70
Croatian_(Hr)	76	9,93	176	8,59	2	4,26	2	1,98
Other	47	6,14	188	9,18	4	8,51	8	7,92
Yugoslav_(Yu)	28	3,66	60	2,93	1	2,13	1	0,99
Bosniak_(Bk)	335	43,79	784	38,28	19	40,43	48	47,52
Serb_(S)	132	17,25	489	23,88	6	12,77	12	11,88
	765	100	2.048	100	47	100	101	100

**Tabla 7. Proporción de “bosnios” y su indegree en la muestra global y en la sociomatríz**

La importancia relativa de la gente “Bosnia” en la red “inter-étnica” de amigos y parientes se puede representar en el gráfico 8.



**Gráfico 8. Nacionalidad, sexo y grado en la sociomatríz. El tamaño muestra el grado. Círculo para mujer. Triángulo para hombre. Rojo=Bosnio. Fucsia=Bosniaco. Verde= Serbio. Negro= Otro.**

Este gráfico muestra tres grupos. El grupo fucsia o Bosniaco representa el 47% del indegree total (ligeramente superior que en la muestra global de 714 personas); los rojos o Bosnios recibieron aproximadamente el 30% de las nominaciones, siendo su proporción en la muestra global de 17%. Los Serbios (en verde) reducen su indegree. Posiblemente parte de

esta reducción se deba al hecho de que viven en la parte Serbia de Sarajevo situada lejos del centro.

Si estos hallazgos preliminares son corroborados por futuras investigaciones, pensamos que los jóvenes “Bosnios” pueden jugar un papel importante en el futuro de Bosnia-Herzegovina.

## **Conclusiones**

En términos generales, podemos afirmar que hemos encontrado una relación entre el discurso sostenido por una persona y las categorías que utiliza para clasificar a las personas y para auto-identificarse. Igualmente encontramos que las personas que se autodenominan “Bosnios” juegan un papel importante en la red de relaciones multiétnicas, en la que los lazos fuertes, sorprendentemente, son muy importantes.

De todo ello podemos afirmar que se da una relación entre la *composición* de las redes personales (y por lo tanto las relaciones cotidianas) y los *discursos étnicos* que se sostienen.

Esta relación es compleja y nuestros datos no apoyan suficientemente nuestra hipótesis inicial de que los discursos excluyentes están linealmente asociados con una alta homogeneidad en las relaciones mientras que los discursos que aceptan la multi-afiliación están asociados con redes más diversas. Aunque esta hipótesis puede ser reformulada en el futuro con nueva información, pensamos que es necesario desarrollar mejores índices y conceptos para representar la “diversidad” en las redes personales.

Nuestro objetivo es extender la investigación a otras ciudades de BiH y recoger información de la generación precedente y de los diversos contextos sociales. De igual manera, resultará interesante volver a las personas nominadas como bosnios en este trabajo y tratar de investigar qué características los diferencian de los demás grupos. Finalmente, es

necesario desarrollar un conjunto de índices que nos permitan comparar redes personales en un marco inter-cultural.

## **Bibliografía**

Aguilar, Claudia (2003). "Social Network Analysis: Identifying Effects of Personal Networks in Sarajevo". Paper presented at the *NetCultureScience* conference, Budapest, December 2003.

Borgatti, Stephen (2004). *Ucinet 6 – Netdraw – Keyplayer*. Software package available at <<http://www.analittyctech.com>>. [Visited: 30-04-04].

Huntington, Samuel P. (1997). *El choque de civilizaciones y la reconfiguración del orden mundial* [*The clash of civilizations and the remaking of world order*, 1996]. Barcelona: Paidós.

McCarty, Chris (2002). "Structure in Personal Networks", JoSS. <<http://www.library.cmu.edu:7850/JoSS/McCarty/McCarty.htm>> [Visited: 25-03-02].

McCarty, Chris (2003). *Egonet. Personal Network Software* <<http://survey.bibr.ufl.edu/EgoNet/>> [Visited: 2-3-04].

Molina, José Luis (1995). "Análisis de redes y cultura organizativa: una propuesta metodológica", *REIS* 71-72, Julio-Diciembre, 249-263.